

# **RECORRIDO**

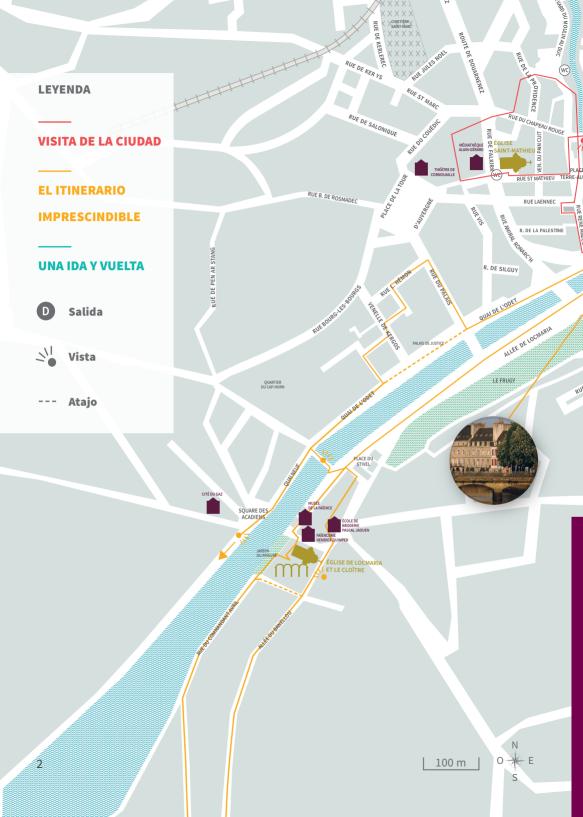
# DESCUBANTO DE QUINTER

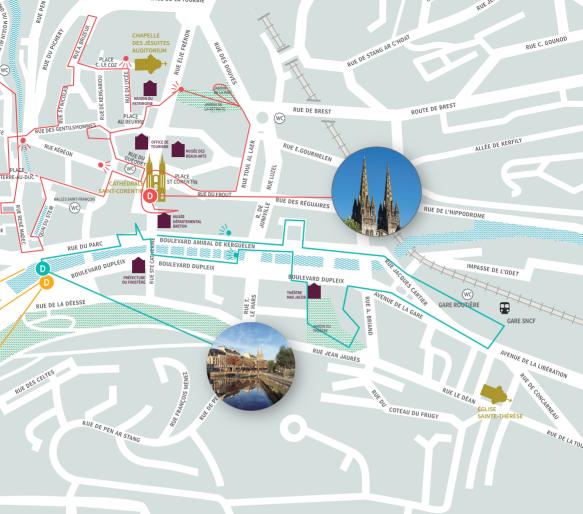
**3 CIRCUITOS DE VISITA** 











# 3 CIRCUITOS DE VISITA

# **VISITA DE LA CIUDAD**

P. 5

Un primer descubrimiento de Quimper, desde la ciudad del obispo hasta el barrio de los conventos pasando por el barrio de la Terre-au-Duc..

Circuito de 2 a 3 km

# **EL ITINERARIO IMPRESCINDIBLE**

P.19

Tómese el tiempo de bordear el Odet hasta el barrio de Locmaria, para un paseo lleno de encanto..

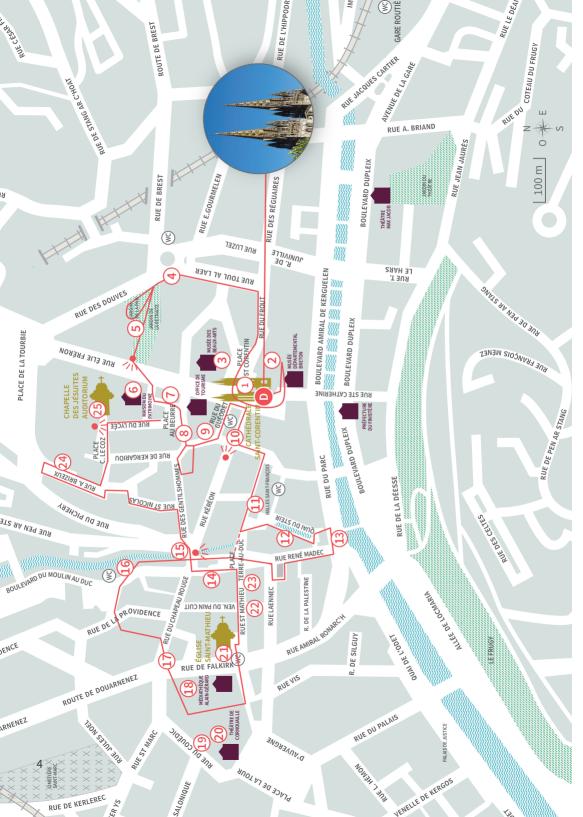
Circuito de 2,5 a 4 km

# **UNA IDA Y VUELTA**

P. 27

A partir de la confluencia, opte por un billete de ida y vuelta para recorrer el Quimper de los siglos XIX y XX.

Circuito de 2,5 km



# VISITA DE LA CIWDAD

3 KM (DE 1H30 A 2H DE VISITA)
POSIBILIDAD DE REDUCIR EL CIRCUITO A 2 KM
(ALREDEDOR DE 1H DE VISITA)

#### 1. Estatua de Rey Gradlon

© Oficina de Turismo de Quimper Cornouaille



**∆** ç

CIRCUITO NO ACCESIBLE A LAS PERSONAS CON MOVILIDAD REDUCIDA

# UN PRIMER DESCUBRIMIENTO DE QUIMPER, DESDE LA CIUDAD DEL OBISPO HASTA EL BARRIO DE LA TERRE-AU-DUC

En la Edad Media, la ciudad fortificada, situada en la orilla derecha del Odet, albergaba en torno a la catedral casas, tienditas, talleres, residencias nobles pero también campos y huertas. El obispo de Cornouaille era el señor. Un cinturón amurallado delimitaba la ciudad episcopal.

### SALIDA DE LA PLAZA SAINT-CORENTIN

### 1 - La catedral Saint-Corentin

Cuenta la leyenda que el rey Gradlon, cuya estatua destaca entre las agujas de la catedral, nombró santo a Corentin primer obispo de Quimper y le dio su castillo para que construyera la primera catedral. La construcción del edificio actual se inició después de 1239 y duró varios siglos. Los escudos de armas tallados sobre el pórtico

principal son los de la familia del duque de Bretaña que financió la obra a principios del siglo XV. Las agujas de granito, que culminan a 76 metros de altura, coronaron las torres en el siglo XIX, conservando la estética gótica del conjunto. En el interior, las bóvedas atraen la atención por su coloración ocre roja. La policromía del siglo XV pudo restituirse a partir de sondeos durante una gran campaña de restauración realizada desde 1988 hasta 2008. Una de las particularidades de la catedral reside en el descentramiento del coro, construido a partir del siglo XIII, respecto a la nave acabada dos siglos más tarde.

Saliendo de la catedral, gire a la izquierda, calle del Roi-Gradlon. Entre en el patio del museo departamental bretón, antiguo palacio episcopal.

# 2 - El palacio de los obispos

Pegado a la catedral, el palacio episcopal fue, hasta 1906, la residencia del obispo de Cornouaille. Su situación permitía al prelado llegar a la catedral sin pasar por el exterior. En el patio vemos dos cuerpos de edificio dispuestos en escuadra. Hasta la creación de un muelle en el siglo XIX las aguas del Odet





1. Interior de la catedral

2. Protección de roble de la escalera de Rohan, obra maestra de carpintería

#### 3. Jardín de la Retraite

4. Detalle de los matacanes en las fortificaciones

**5. Estetoscopio de Laennec**© Museo de Bellas Artes
de Quimper

bañaban durante las grandes mareas el ala sur apoyada en la muralla. La residencia fue reorganizada y ampliada por sus ocupantes sucesivos. La parte más antigua aún visible es la torre de Rohan, que alberga una escalera de caracol cubierta por una bóveda con forma de palmera. Erigida en 1507, presenta un decorado de falsos matacanes, animales, follajes y arcos conopiales que descansan sobre ángeles que llevan blasones.

# El museo departamental bretón

Propiedad del departamento del Finistère, el palacio episcopal alberga, desde 1911, el museo departamental bretón. Este museo de sociedad presenta la historia, la etnografía y las artes regionales del Finistère a través de ricas colecciones de objetos arqueológicos, trajes, muebles y lozas. El patio del museo ofrece una bonita vista sobre las agujas y los arbotantes de la catedral.

Vuelva a pasar delante del porche principal de la catedral y rodee el edificio hasta llegar a la gran plaza, en la parte norte.

# 3 - La plaza Saint-Corentin

En la Edad Media, la primera catedral románica estaba rodeada por un cementerio que fue abandonado hacia 1300. Después de la construcción de la catedral gótica, todo este espacio, idealmente situado en el cruce de los principales ejes de la ciudad, se dedicó a las ferias y los mercados. Un círculo de losas de esquisto señala la ubicación de la picota medieval, estructura a la que se ataba al condenado para exponerlo a la vista de todos. La parte norte de la plaza fue reformada en el siglo XIX. El ayuntamiento, finalizado en 1834, se halla frente a la estatua del doctor Laennec, inventor del estetoscopio y oriundo de Quimper.

# **El Museo de Bellas Artes**

Construido en 1872 y reestructurado un siglo más tarde, el museo de Bellas Artes conserva una importante colección de pinturas que van desde el siglo XVI hasta nuestros días. Se distingue por su colección de pintura bretona, en la que la escuela de Pont-Aven está especialmente bien representada.

Bordee la catedral y su sacristía para seguir por la calle del Frout, gire a la izquierda en la calle Toul-al-Laër.





En la rotonda, diríjase hacia la calle des Douves y deténgase en el square Jean-Le-Roy.

# 4 - Las fortificaciones

En el siglo XIII, la ciudad episcopal estaba rodeada por 1500 metros de murallas, bañadas por el Odet al sur, el Steïr al oeste y el Frout, actualmente subterráneo, al este, cerca de aquí. Al norte y al este de la ciudad, unos amplios fosos sin agua preceden los altos muros con matacanes. Estas murallas están coronadas por un camino de ronda y reforzadas por torres de defensa de las que solo subsiste la torre Névet.

Al final del square, tome la escalera que sube a la izquierda al camino de ronda. A la derecha, otra escalera conduce al jardín de la Paix.. A la izquierda, se halla el jardín de la Retraite.



# 5 - El jardín de la Retraite y el jardín de la Paix

Cerrados por muros y formados por varios espacios en escalones, estos jardines antaño pertenecían a las residencias de los canónigos de la catedral. A partir del siglo XIX, las Ursulinas primero y las Dames de la Retraite después residieron en el edificio que bordea el jardín al sur. Las religiosas habilitaron el lugar, también usado como cementerio. La ciudad compró los terrenos del convento en 1977. La orientación al sur y la protección de los muros permitieron aclimatar plantas tropicales. Situado sobre el jardín de la Retraite, el jardín de la Paix propone un mundo diferente dirigido hacia el Mediterráneo.

Al dejar el jardín hacia la rue Élie-Fréron, capta la mirada la imponente cabecera de la capilla de los Jesuitas.

A la derecha, observe al pasar las letrinas que subsisten en la fachada lateral de la casa con entramado de madera. Tome la primera calle a la derecha, calle Ar Barzh-Kadiou.

- 1. Detalle de las marcas de carpintero de obra de afuera en el núm. 1 calle del Lycée
- 2. Hotel de Minuélou en el núm. 10 calle del Sallé © Christophe Rouillat
- 3. Esculturas de la casa de las Cariátides
- 4. Estatua-insignia del pequeño Bretón
- 5. La catedral desde la calle Kéréon

© Christophe Rouillat





### 6 - La casa del Pabellón

En el núm. 5, la casa del Pavillon debe su nombre a su alto tejado de pizarra a cuatro aguas. Durante más de un siglo ha sido propiedad del colegio de los Jesuitas situado un poco más arriba. Fue en el siglo XVII cuando adquirió su aspecto actual, sobrio y simétrico. El edificio alberga, desde 2005, la Animación del patrimonio que propone visitas, talleres y exposiciones en el marco de la etiqueta Ciudad de arte e historia. La Casa del patrimonio también crea documentos de visita como el que le guía hoy.

Vuelva la espalda a la casa del Pavillon, baje hacia la plaza au Beurre y luego diríjase a la derecha.

# 7 - La plaza au Beurre

En esta plaza se realizaba el mercado de la mantequilla donde las campesinas venían a vender la mantequilla salada en recipientes de gres. Bretaña, exenta de gabela - el impuesto sobre la sal - producía mantequilla salada que se conserva más tiempo. A la entrada de la calle del lycée, las casas de granito del siglo XVI presentan aberturas adornadas con arcos carpaneles o conopiales. Están frente

a una casa con entramado de madera, en el núm. 1, dónde se pueden observar antiguas marcas de carpintero de obra de afuera, señales grabadas en números romanos para el montaje del esqueleto de madera.

Siga por la calle del Sallé.

#### 8 - La calle del Sallé

Una de las casas con entramado de madera que se conservan, en el núm. 10, presenta una fachada lateral jalonada por pisos en saledizo que se avanzan sobre la calle. Las cruces de San Andrés dan mayor resistencia a la estructura de madera que, una vez ensamblada, se rellena con adobe. Tras el secado, esta mezcla de agua, tierra y paja se convierte en un excelente aislante térmico y fónico. Los nombres de las calles evidencian la organización de la ciudad medieval en gremios. En la calle del Sallé, antigua "calle de la carne salada", estaban los chacineros, en la de las Boucheries (carnicerías) estaban los carniceros que mataban los animales directamente delante de sus puestos.

Al cabo de la calle del Sallé, girar a la izquierda, calle de las Boucheries..





l Rodeo posible por la calle Treuz.

Vuelva a girar a la izquierda, calle del Guéodet.

#### 9 - La casa de las Cariátides

En la calle del Guéodet, una de las construcciones con entramado de madera se distingue por las máscaras gesticulantes y bustos con ropas y peinados característicos del siglo XVI esculpidos en sus pilares de granito. ¿Ha observado al hombre que le saca la lengua? A la derecha de la entrada, el personaje femenino que sostiene una jarra recuerda que el lugar fue una famosa taberna de la ciudad.

Diríjase a la derecha plaza Saint-Corentin y luego la calle Kéréon.

#### 10 - La calle Kéréon

Es en esta arteria, la más comercial de la ciudad, donde el gremio de los zapateros vendía y trabajaba el cuero. Una parte de las casas con entramado de madera fue reconstruida en granito a raíz de un incendio que duró más de 12 días en junio de 1762. Un nuevo plan de urbanismo impuso entonces rectificar el trazado de la calle y alinear las fachadas que en adelante debían construirse

en piedra. En el núm. 10, una estatua-insignia de los años 1850 representa a un campesino con el traje glazik, usado en la región de Quimper: un chaleco azul con bordados en el cuello, ajustado por un cinturón ancho, una chaqueta corta, un pantalón bombacho, polainas y zuecos. Al otro lado de la calle, la estatua de mujer con el vestido de Pont-Aven indicaba en su origen la entrada de una mercería.

En el cruce con la calle de las Boucheries, la casa esquinera, revestida de pizarras lleva, debajo de una estatuilla, la fecha de 1552.

Siga por la calle de Saint-François que baja hacia el mercado cubierto.





# El mercado cubierto de Saint-François en 1968, fotografía coloreada en 2020

© Archivos municipales de Quimper 3 Fi 25-09, Colección Patrick Le Grand

#### 2. Muelle del Steïr

3. Fernand Le Gout-Gérard, La Plaza Terre-au-Duc en Quimper, 1910

© Museo de Bellas Artes de Quimper

#### 11 - El mercado cubierto

El mercado cubierto se construyó en 1979 en el sitio que ocupaba el antiguo mercado del siglo XIX, destruido por un incendio. El gran tejado de pizarra, sostenido por una estructura que evoca el casco de un barco, recuerda los antiguos mercados cubiertos de la región. Aquí, en la Edad Media se alzaba el convento de los Cordeliers (franciscanos), orden mendicante fundada por San Francisco de Asís. Entre los hermanos franciscanos de Quimper, Santig Du ha permanecido en la memoria por haber prodigado cuidados y sepultura a los enfermos de la peste negra a mediados del siglo XIV.

Su estatua aún puede verse en la catedral donde se sigue venerando al "pequeño santo negro". Cada día se deposita pan a los pies de Santig Du para los más pobres.

Cruce o bordee el mercado cubierto..

Puede cortar el circuito cruzando el Steïr por el puente Astor. Llegará a la plaza Terreau-Duc y delante de la garita – núm. 14 y 15. A continuación siga por la plaza Médard y reanude el recorrido página 15.

Si no, prosiga el recorrido por el muelle del Port-au-Vin.





Fuera de las fortificaciones, se extiende la Terre-au-Duc, barrio separado de la ciudad episcopal por el Steïr y situado bajo la autoridad del duque de Bretaña. Esta parroquia, servida por la iglesia de Saint-Mathieu, se caracteriza por la actividad comercial vinculada al puerto. El barrio también se llama "tierra de los conventos" ya que en los siglos XVII y XVIII, los terrenos disponibles dieron lugar a la implantación de varias órdenes religiosas.

# 12 - El muelle del Port-au-Vin y el muelle del Steïr

El muelle del Port-au-Vin recuerda la vocación portuaria de Quimper. Es aquí donde, desde la época medieval, se descarga el vino procedente de Burdeos o de España. La construcción del mercado cubierto desde 1845 hasta 1847 estuvo acompañada de una amplia operación de urbanismo: se abrieron tres calles en torno al edificio, se construyó el puente Astor sobre el Steïr. En la orilla izquierda del río, se construyó un muelle, el

muelle del Steïr, bordeado de edificios del siglo XIX de fachadas homogéneas.

Prosiga por el muelle del Steïr.

#### 13 - La confluencia

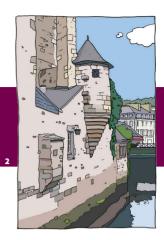
El puerto de Quimper se estableció en la Edad Media en el lugar donde el Steïr se une al Odet. La ciudad debe su nombre a la confluencia, kemper en bretón. El Odet permite la circulación de las mercancías comunicando con el Atlántico después de veinte kilómetros de meandros. Un pequeño castillo ducal se alzaba en la unión de los dos ríos que hacían las veces de fosos naturales al pie de las fortificaciones.

Siga por la calle René-Madec, luego entre en el callejón du Poivre. Gire a la derecha para seguir por la calle Laennec que desemboca delante del palacete construido para el aventurero René Madec en el siglo XVIII. Gire a la izquierda para llegar a la plaza Terre-au-Duc.

# 14 - La plaza Terre-au-Duc

La plaza estuvo ocupada por un mercado





cubierto hasta finales del siglo XVI. Centro del poder ducal, comunica con el Odet por el Steïr y la calle René-Madec y constituía la entrada principal de las mercancías en la ciudad. Los productos, vino, sal, pimienta y otras especias, eran gravados por la administración ducal antes de ser transportados a la ciudad del obispo. La plaza está bordeada por numerosas casas con entramado de madera transformadas a lo largo del tiempo. Algunas han conservado sus paredes cortafuegos, medianeras de piedra que evitan la propagación de los incendios.

Tome la calle de la Herse.

# 15 - La garita

El Steïr marca el límite entre la Terre-au-Duc y la ciudad episcopal rodeada por muros fortificados. Una garita, torreta para hacer la guardia, está pegada a la muralla. Un poco más abajo a la izquierda, pueden verse las antiguas letrinas sobre el río. Bordeando el río, la calle de la Herse atestigua la presencia, en la Edad Media, de una puerta fortificada, en la orilla izquierda, provista de un puente levadizo y dos verjas levadizas. Las seis puertas de la ciudad fueron demolidas en la segunda mitad del siglo XVIII. Ya no tenían

utilidad defensiva y se trataba de abrir la ciudad para facilitar la circulación.

La vista sobre el Steïr desde el puente que sustituyó al puente levadizo medieval es una de las postales de Quimper.

Deje el puente Médard a su derecha y bordee el río.

#### 16 - El Steïr

El molino comunal del duque de Bretaña se halla desde el siglo XV en esta parte del río. En 1806, la apertura de los mataderos delante del molino favoreció el desarrollo del barrio. En los años 1880 aparecieron nuevas actividades industriales en los prados de la orilla derecha del Steïr. El río permitía la evacuación de los residuos de las conserverías, curtidurías, tintorerías... Una fábrica de hielo se adosó al molino ducal. Esta fábrica de hielo abastecía a las industrias agroalimentarias circundantes. Actualmente da vida al lugar un paseo que conduce al cine y se prolonga a lo largo del río hasta el barrio del Moulin-Vert.

Deje las orillas del Steïr tomando el segundo callejón a su izquierda. Atraviese la calle de la Providence y entre en el pasaje del



1. Vista antigua de la fábrica de hielo en 1858

© Archivos municipales, 4 Fi 1659

**2. La garita** © Christophe Rouillat

> 3. Centro de Congresos del Chapeau Rouge 4. La mediateca

> > Alain-Gérard

5. Antiguo cuartel militar

© Archivos municipales, 29 Fi 272, Colección Villard

Chapeau-Rouge ante usted. Gire a la derecha en la calle del Chapeau Rouge.

# 17 - El Chapeau Rouge

La calle del Chapeau-Rouge lleva desde el siglo XVIII el nombre de uno de los numerosos albergues del barrio. Esta arteria de la Terreau-Duc se tomaba para entrar en la ciudad viniendo de Locronan o de Douarnenez. Delante de la mediateca, el actual Centro de Congresos del Chapeau Rouge se halla en el antiguo mercado cubierto construido en 1937. El empleo del hormigón armado, símbolo de modernidad en esta época, permitió abrir amplios ventanales.

Cruce la calle de Falkirk.

# 18 - El convento de las Ursulinas Mediateca Alain-Gérard

La mediateca, inaugurada en 2007 en este edificio rehabilitado, ostenta una fachada de vidrio caligrafiado claramente contemporáneo. Detrás, alrededor del jardín, dos alas en escuadra construidas en el siglo XVIII descansan sobre las arcadas de un claustro. Son los vestigios del convento de las Ursulinas, destinado a la educación de las jóvenes de la nobleza y la burguesía.

Como consecuencia de la reforma católica, a partir de principios del siglo XVII numerosas órdenes religiosas se instalaron en Quimper. Formaron un cinturón de conventos en las tierras disponibles al oeste de la ciudad.

Rodee el edificio por la derecha para llegar a la explanada François-Mitterrand. Atraviese el jardín Simone-Veil.

# 19 - Los antiguos cuarteles

A lo largo del teatro, la Escuela Europea Superior de Arte de Bretaña ocupa actualmente los edificios edificados en el siglo XIX para albergar al 118 Regimiento de Infantería. Este regimiento pagó un alto precio durante la Primera Guerra Mundial. Al fondo del jardín, una estatua de infante de marina rinde homenaje a los muertos por la patria.



- 1. Vidriera de la Pasión, iglesia Saint-Mathieu
- 2. Sala del teatro de Cornouaille
- 3. Hotel de Saint-Allouarn
- 4. Calle Saint-Nicolas
- 5. Plaza Mesgloaguen





### 20 - El teatro de Cornouaille

El teatro de Cornouaille se construyó para la Escena nacional de Quimper, en 1998, en el lugar que había ocupado un cuartel. Los arquitectos Nicolas Michelin y Finn Geipel diseñaron un paralelepípedo de hormigón y acero revestido de madera que contiene una sala de 700 plazas. La amplia plaza peatonal que le sirve de explanada se pensó para unirlo a las calles comerciales del barrio de Saint-Mathieu

Deje la explanada François-Mitterrand por la calle peatonal a la izquierda en la esquina del claustro. Baje por la plaza del 118º Régiment d'Infanterie. Siga a la izquierda, por la calle Saint-Mathieu. Cruce la calle de Falkirk para llegar a la plaza de Saint-Mathieu.

# 21 - La iglesia de Saint-Mathieu

Esta iglesia servía a la Terre-au-Duc. El edificio primitivo dataría de los siglos XV y XVI. El campanario, construido en los años 1840, está dotado de una aguja gótica inspirada en la de Pont-Croix. El arquitecto, Joseph Bigot realizó después las agujas de la catedral de Saint-Corentin siguiendo el mismo modelo. Su hijo se encargó de la reconstrucción de la

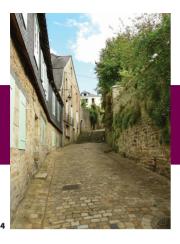
iglesia Saint-Mathieu a finales del siglo XIX. De la antigua construcción conserva la vidriera del coro que representa la Pasión de Cristo y pone de manifiesto el arte de la vidriera en el siglo XVI.

Siga por la calle de Saint-Mathieu.

# 22 - Los callejones

La calle Saint-Mathieu es uno de los ejes de circulación del barrio de la Terre-au-Duc. Unas callejuelas la unen a la calle de Laennec y a la del Chapeau-Rouge. El callejón de la Gaze, a la derecha evoca quizás las mercancías preciosas traídas de Oriente por los navegantes. A la izquierda, el callejón del Pain-Cuit (pan cocido) marca la ubicación del horno comunal en el que los habitantes debían hacer cocer su pan a cambio de un impuesto al señor del lugar, el duque de Bretaña.

Siga por la calle de Saint-Mathieu





### 23 - El hotel Saint-Allouarn

Al final de la calle a la derecha, en el núm. 7, el palacete de Saint-Allouarn destaca por su fachada de piedra de sillería, adornada con motivos característicos del Renacimiento: Columnitas y arcos conopiales. En la parte alta, la alternancia de tragaluces con frontones curvados y triangulares es representativa de principios del siglo XVIII. Uno de los tragaluces lleva la fecha 1714. La casa es la de una familia de marineros. Entre ellos, Louis François Marie de Saint-Allouarn que en el siglo XVIII acompañó a Yves de Kerguélen en la exploración de las islas del mismo nombre. Saint-Allouarn descubrió Australia en este viaje.

Cruce la plaza Terre-au-Duc. Pase el Steïr por el puente Médard. Plaza Médard, suba hacia la izquierda por la calle Gentilshommes. Tome la primera calle que sube a la izquierda, calle Saint-Nicolas. Observe, al final de la calle, en el núm. 8, el nicho que alberga una estatuilla de Saint-Nicolas. Llegará a la plaza Mesgloaguen. Avance hasta la calle Brizeux.

# 24 - La plaza Mesgloaguen

La calle Saint-Nicolas bordea el trazado de las antiguas fortificaciones para desembocar en la plaza Mesgloaguen. Ésta está rodeada por una serie de casas idénticas, construidas sobre la muralla por un empresario después de la Revolución. Delante, vemos los edificios del antiguo hospital Saint-Antoine que desde el siglo XIII acoge a los enfermos y a los más necesitados. Durante la Revolución, se transformó en centro de detención, función que desempeñó hasta 1990.

Vuelva atrás y tome a la izquierda la calle Henri-Jacquelin que lleva a la antigua capilla de los Jesuitas situada en la plaza Claude-Le-Coz.



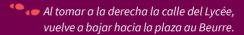


- 1. Antigua prisión, actual Agence des Bâtiments de France
- 2. Interior de la capilla de los Jesuitas
- 3. Monograma IHS
- 4. Cabecera de la capilla de los Jesuitas



# 25 - La capilla de los Jesuitas

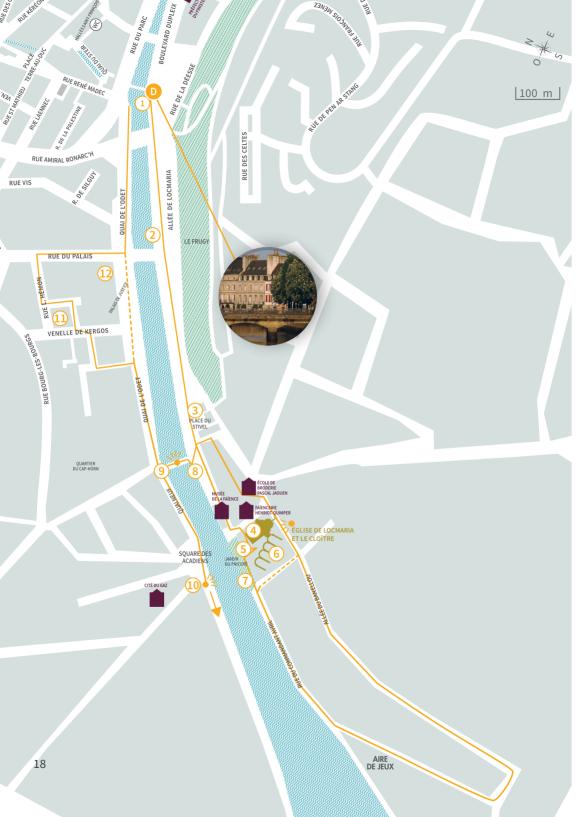
Los Jesuitas se establecieron en Quimper en 1620 y emprendieron la construcción de un colegio. El edificio fue reconstruido a finales del siglo XIX para albergar un instituto público, el actual instituto de la Tour d'Auvergne. Lindando con este centro, la capilla construida entre 1667 y 1747 estaba destinada a los alumnos pero también podía acoger a los fieles de los alrededores. Su imponente fachada perfectamente simétrica presenta características arquitectónicas que se encuentran en la mayoría de los edificios del orden de los Jesuitas: pilastras, frontón triangular, volutas que garantizan el enlace entre un primer nivel más amplio que el segundo.



7/1

La bajada de la calle del Lycée, bordeada de casas con entramado de madera, ofrece una perspectiva fotogénica sobre el encaje de piedra de las agujas de la catedral.





# ELIMPRESCINDIBLE RODEO

4 KM (ALREDEDOR DE 1H30 DE VISITA)
POSIBILIDAD DE REDUCIR EL CIRCUITO A 2,5 KM

(ALREDEDOR DE 1H DE VISITA)

# TÓMESE EL TIEMPO DE BORDEAR EL ODET HASTA EL BARRIO DE LOCMARIA, PARA UN PASEO LLENO DE ENCANTO.

El barrio de Locmaria corresponde al primer núcleo urbano de Quimper. En la Antigüedad, una pequeña ciudad portuaria empieza a crecer cerca de un vado sobre el Odet. Este asentamiento galorromano dio lugar en la Edad Media a la Abadía de Locmaria, con una iglesia románica. En el siglo XVIII comienza la aventura de las fábricas de loza de Quimper que continúa aún hoy en este barrio de oficios artísticos.

# **SALIDA DESDE EL PUENTE PISSETTE**

#### 1 - La confluencia

La ciudad debe su nombre a la confluencia, kemper en bretón. La unión del Steïr y el Odet ofrecía, en la Edad Media, una ventaja defensiva y permitió desarrollar la actividad portuaria. El mar sólo está a una veintena de kilómetros por el Odet, río sujeto a la marea. En el puente Pissette, diríjase hacia el Monte Frugy y gire a la derecha a lo largo del bulevar Dupleix. Deje el puente Max-Jacob a su derecha y siga recto por las avenidas de Locmaria. El paseo, construido al pie del Monte Frugy a partir del siglo XVIII, le permite bordear el agua.

# 2 - El puerto

Durante el siglo XVIII, el puerto adquierió un nuevo desarrollo. Se crearon muelles en la orilla derecha del Odet, desde la confluencia hasta el barrio del Cap-Horn. Los diques, planos inclinados que permiten la carga y descarga de los barcos, vieron pasar en el siglo XIX los vinos de Burdeos, la sal para la conservación de los alimentos y la comercialización del pescado, el hierro importado para las conserverías, el carbón, la madera y la arcilla para las fábricas de loza.

Deje a su derecha el puente del dique Saint-Jean y siga recto por las avenidas de Locmaria. El paseo desemboca en la plaza del Stivel. Está en el barrio de Locmaria.





# 3 - La plaza del Stivel

En 1699, el alfarero Jean-Baptiste Bousquet llegó de los alrededores de Marsella para fabricar pipas de tierra cerca del priorato de Locmaria. Su hijo Pierre, maestro alfarero, adquirió una casa en la plaza del Stivel para convertirla en la primera fábrica de loza de Quimper. Aun se adivina en el núm. 3 la Manufacture de la Grande Maison, Está coronada por una torreta que permite vigilar la llegada de los barcos. La plaza constituía entonces una zona de desembarque de los materiales vinculados a la actividad de la fábrica: madera, arcilla, arena... Un arroyo que baja del Monte Frugy, el Stivel (que significa fuente que brota en bretón) proporcionaba el agua dulce necesaria para la decantación de la pasta en canaletas de granito.

Siga por la calle Jean-Baptiste-Bousquet hasta la plaza Denis-Bérardier.

# El museo de la Loza

Mediante alianzas y adquisiciones, las numerosas fábricas de loza del barrio se han reunido, en el siglo XX, en una única fábrica. La empresa ha heredado las colecciones de varias familias de fabricantes de loza: moldes, piezas de la producción habitual o excepcionales. Abierto desde 1991 en una antigua fábrica de loza, el museo de la Loza presenta el proceso de fabricación, así como la evolución del estilo de Quimper, reconocible por sus personajes bretones rodeados de un decorado vegetal azul, verde, amarillo, rojo y violeta.

# La fábrica de loza Henriot-Quimper

El fábrica de loza Henriot-Quimper perpetúa el arte de la loza pintada a mano y la tradición de la "decoración a la pincelada", pincelada hecha a mano alzada. En los talleres de la fábrica, los visitantes pueden descubrir las etapas de la fabricación, desde el pan de arcilla hasta la cocción final.

# 4 - La iglesia Notre-Dame

Está certificada la existencia de un monasterio dedicado a Santa María a partir del siglo XI. La abadía da su nombre al barrio: Loc Maria, el lugar consagrado a la Virgen. De este período subsiste la nave que pone de manifiesto los inicios del arte románico bretón. En el siglo siguiente, se edificó la cabecera románica coronada por un imponente campanario. La entrada principal se modificó en el siglo XV añadiéndose un pórtico gótico. El conjunto fue objeto de restauraciones en los años





### 1. El Odet visto desde el puerto

© Archivos municipales de Quimper, 29 Fi 98, Fonds Mocque

2. Interior de la iglesia

Notre-Dame de Locmaria

- 3. Claustro de Locmaria
- 4. Loza de Quimper
- 5. Priorato de Locmaria

1860, cuando la iglesia pasó a ser parroquial. Dentro, la nave románica alberga un conjunto de lápidas de los siglos XIV al XVIII, así como un camino de cruz de 1860, formado por placas de loza enmarcadas por bajorrelieves de terracota. La puerta situada en la nave lateral sur da acceso al claustro (núm. 6).

Al salir de la iglesia, gire a la izquierda y ente en el patio del priorato..

# 5 - El priorato

En el siglo XII, la Abadía se convirtió en priorato - un monasterio dependiente de una Abadía más importante - y lo fue hasta la Revolución. La parte más antigua del priorato se junta a la iglesia y se remonta a 1646 como indica la inscripción situada sobre el blasón en el centro de la fachada. A partir de 1664, el priorato recibió el derecho de acoger como novicias a las jóvenes de la aristocracia local. Se construyeron nuevos edificios para albergar el refectorio, el dormitorio común, habitaciones y apartamentos así como el alojamiento de la priora que data de los años 1740.

Cruce el patio y pase bajo el pórtico

situado ante usted. Gire a la izquierda para ver el claustro situado al sur de la iglesia.

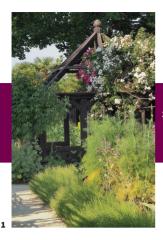
#### 6 - El claustro

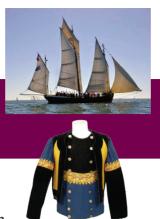
En los siglos XI y XII, los edificios monásticos se organizaron en torno a un claustro románico del que subsisten a la derecha las aperturas de la sala capitular. En 1669, se construyó una galería de piedra calcárea a lo largo de la iglesia y el priorato. Las investigaciones no permiten saber si se trataba de un claustro completo o de un simple paso cubierto que permitía a las monjas ir a la iglesia desde el priorato.

••• Vuelva un poco atrás y tome la calle Jean-Baptiste-Bousquet. Entre en el jardín del Priorato.

# 7 - El jardín del Priorato

Este jardín se arregló en 1997 en el espíritu de los jardines de conventos de la época de Anne de Bretaña, hacia 1500. Se organiza en torno a una fuente. Las avenidas cuadriculadas enmarcan cuadrados, elevados para permitir el cultivo a la altura de las rodillas. En la Edad Media, estas plantas se cultivaban para alimentarse, cuidarse pero también vestirse.







Salga a la calle Commandant-Abril y siga por la misma.

Puede cortar el circuito pasando por la calle del Chanoine-Moreau.

La calle Commandant-Avril se bifurca a la izquierda. A la derecha de la cruz, un sendero bordea el Odet hasta el prado donde pastan vacas pía negra, una raza bovina bretona. Prosiga su paseo bajo los viejos robles de la calle Commandant-Avril y luego a la izquierda, en la avenida del Banellou. Llegará a la calle del Chanoine-Moreau que tomará a la derecha y luego inmediatamente a la izquierda.

Delante de la bizcochería, la cabecera característica del arte románico despliega sus volúmenes en pisos: el ábside central en el eje, los absidiolos a cada lado, los brazos del crucero y el campanario cuadrado.

# La escuela de bordado artístico

La Escuela de bordado artístico - Pascal Jaouen se encuentra en un antiguo edificio de la fábrica de loza. Ofrece cursos dedicados en particular al aprendizaje del bordado "glazik" así como exposiciones consagradas al arte textil y el alto bordado en el espacio Baradoz-Paradis.

Cruce la calle luego gire a la derecha por el callejón de la Faïence. Cruce la explanada Jules-Verlingue. Gire a la izquierda calle del Stivel. Encontrará la plaza del Stivel.

# 8 - El Lugre del Odet

Cuando no navega hacia el archipiélago de Glénan, el velero Corentin inverna en Quimper en el dique del Odet. Este barco de tres palos se empezó a construir en las avenidas de Locmaria en 1990 y es una fiel reconstrucción de un lugre, un buque de cabotaje que en el siglo XIX surcaba el Odet y las costas del Atlántico transportando mercancías.

Tome la pasarela del Cap-Horn.

# 9 - La pasarela del Cap-Horn

En la Edad Media existía en este lugar un puente giratorio de madera. Dañado por un barco, fue demolido en 1740. Un barquero se encargaba entonces de la conexión entre las dos orillas. Con el desarrollo de las fábricas de loza, se hizo necesaria la creación de una



1. Jardín del Priorato

2. Lugre del Odet

3. Bordado glazik

4. Vaca pía negra en pastoreo ecológico

5. Eugène Boudin, El puerto de Quimper, 1857, 1857

© Musée des beaux-arts, Ouimper

6. Castillo de Lanniron

7. Ciudad del Gas



pasarela pero hubo que esperar hasta 1954 para ver su entrada en servicio. La parte móvil, que permitía el paso de los buques de cabotaje, se abría con ayuda de un torno manual.

La vista desde el Cap-Horn hacia las agujas de la catedral ha inspirado a pintores v fotógrafos.

Tras la pasarela, diríjase a la izquierda por el muelle Neuf y siga hasta la plaza de los Acadiens.

# 10 - El camino de sirga

El camino de sirga se empezó a construir en los años 1840. Este levantamiento de tierra permitía a los buques ser remolcados desde la ribera por caballos y desde entonces ofrece un lugar de paseo privilegiado. Los primeros metros se transformaron en muelle. Desde principios del siglo XX, el muelle Neuf acoge las lanchas de crucero por el Odet. Más lejos, las casas de granito de la Ciudad del gas, construida en 1930, demuestran la actividad industrial: esta ciudad obrera lindaba con la

fábrica de gas hoy desaparecida.

Al principio del camino de sirga, la vista se abre sobre el jardín, la iglesia y el priorato de Locmaria situados en la otra orilla del Odet. Tras 2 km, el paseo ofrece una vista única del castillo de Lanniron, antigua residencia de verano de los obispos de Cornouaille.

Vuelva atrás y tome el muelle del Odet. En la pasarela, cruce la calle delante del comercio instalado en un antiguo garaje de automóvil de principios del siglo XX.





#### 1. Vista antigua garaje del Odet

© Archivos municipales de Quimper, 29 Fi 131 Colección Villard

#### 2. Palacio de Justicia

3. Antigua taberna convertida en fábrica de loza Fouillen a mediados del siglo XX

Gire en la primera calle a la izquierda, calle Joseph-Halleguen, y siga a la derecha hasta el callejón de Kergos por el que subirá algunos metros. Tome a la derecha la calle Anatole-Le-Braz.

# 11 - El barrio Paugam

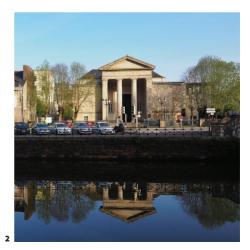
En el siglo XVII aquí había una abadía a lo largo del Odet. Sus jardines estaban en la pendiente detrás de los edificios. En el siglo XIX, Paugam instaló su vivero en los antiguos terrenos de las religiosas. Dando su nombre a este barrio urbanizado en los años 1920.

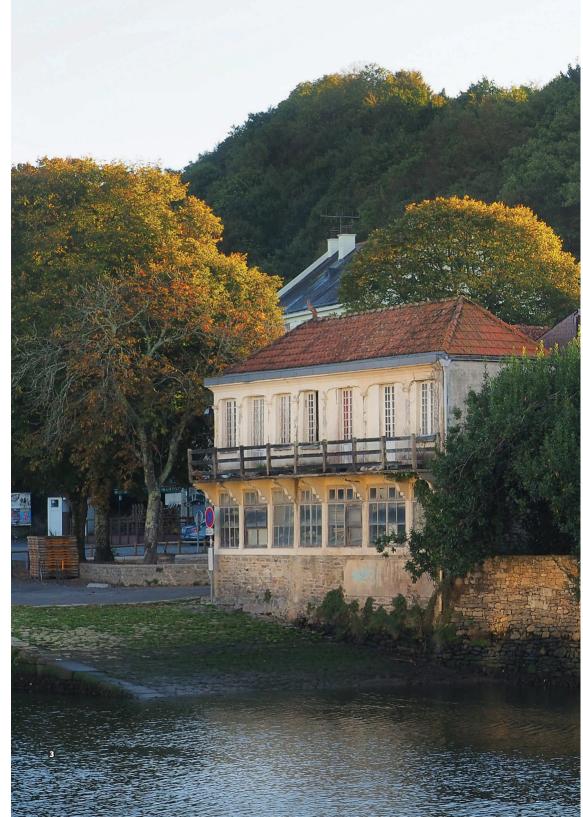
Siga por la calle Anatole-Le-Braz luego a la derecha, calle Louis-Hémon y de nuevo a la derecha, calle del Palais cuya perspectiva cierra la masa boscosa del Monte Frugy.

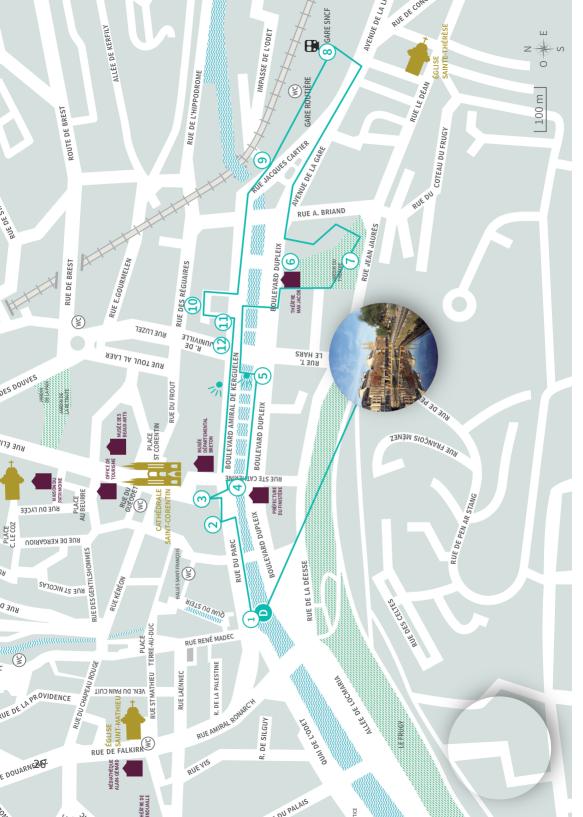
# 12 - El Palacio de Justicia

Construido en el siglo XIX por François Lemarié, también arquitecto del ayuntamiento de Quimper, el Palacio de Justicia se inspira en los templos griegos con columnas y un amplio frontón. Una extensión inaugurada en 2017 se extiende a lo largo de la calle del Palais.

Cruce la carretera y siga por el muelle del Odet a lo largo del agua para llegar al punto de partida.







# WAIDAW WWELTA

# 2,5 KM (ALREDEDOR DE 1H DE VISITA)

- 1. Techo de vidrio del pasaje de l'Épée
- 2. Jean-Julien Lemordant, Decoración para el hotel de l'Épée en Quimper, 1905-1909
- © Museo de Bellas Artes de Quimper



# ¡A PARTIR DE LA CONFLUENCIA, OPTE POR UN BILLETE DE IDA Y VUELTA PARA RECORRER EL QUIMPER DE LOS SIGLOS XIX Y XX!

Arregladas a partir del siglo XIX a raíz de la llegada del tren a Quimper, las orillas del Odet acogen edificios públicos y propiedades privadas de arquitecturas variadas. Recorrer los muelles y pasarelas hasta la estación ofrece un paseo arquitectónico y un viaje en el tiempo, desde la Belle Époque hasta los años locos.

### SALIDA DESDE EL PUENTE PISSETTE

# 1 - El puente Pissette

En 1858, con motivo de la visita de Napoleón III a Quimper, se construyó una pasarela en la confluencia del Steïr y el Odet. Conecta la calle del Parc con el Champ de bataille, actual plaza de la Résistance, donde se organizaban las ceremonias oficiales. Los habitantes de Quimper lo denominan puente Pissette por los urinarios públicos que allí había. La visita del emperador permitió lanzar la construcción de muelles en la orilla derecha para establecer

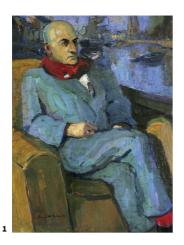
una circulación entre la futura estación y el puerto.

Bordee el Odet por la calle del Parc y deténgase en el núm. 14, delante del antiguo hotel de l'Épée.

# 2 - El pasaje de l'Épée

Los edificios de la calle del Parc se edificaron en el lugar que ocupaban las fortificaciones en los años 1870. Las riberas del Odet, plantadas de castaños, se convirtieron en un apreciado lugar de paseo para la burguesía que se detenía en la terraza del prestigioso café de l'Épée. El hotel de l'Épée poseía en su comedor, un importante decorado pintado por Jean-Julien Lemordant sobre el tema de Bretaña, actualmente conservado en el museo de Bellas Artes. El pasaje de l'Épée es un pasaje cubierto característico de la Belle Époque con su entrada indicada por una marquesina de metal y cristal, sus techos de cristal coloreados y sus suelos revestidos de mosaicos.

• Entre en el pasaje de l'Épée, recorra la galería y salga en la calle del Parc. Siga hasta el núm. 8 y entre en el patio.





1. Pierre de Belay, Retrato de Max Jacob, 1933

© Museo de Bellas Artes de Quimper

# 2. Tragaluces y pináculos de la prefectura

© Ministerio de Interior-DICOM-cl. Jérôme Groisard

#### 3. La sala de Jean Moulin

© Ministerio de Interior-DICOM-cl. Jérôme Groisard

> 4. Sala del teatro Max-Jacob

5. Jardín del teatro

### 3 - La casa de Max Jacob

La familia Jacob tenía aquí un comercio de bordados, confección y antigüedades. En el patio trasero se halla el taller donde trabajaban los bordadores de Bigouden. En esta casa creció el poeta Max Jacob, nacido en Quimper en 1876. A los 18 años, se fue a estudiar a París y frecuentó la vanguardia artística de su tiempo. Volvió a Quimper casi cada verano hasta 1942. Dos años más tarde, la Gestapo lo detuvo en Saint-Benoît-sur-Loire a causa de sus orígenes judíos. Max Jacob murió en el campo de Drancy en 1944.

Siga por la calle del Parc y crúcela para observar la prefectura situada al otro lado del Odet.

#### 4 - La prefectura

Durante la Revolución, Quimper se convirtió en capital del departamento del Finistère. Las administraciones departamentales, a las que pronto se unió el prefecto, se reunían en el antiguo hospital Sainte-Catherine establecido aquí desde el siglo XIII. No había suficiente espacio para los departamentos y en 1909 se inauguró un nuevo hotel de prefectura. Construido en hormigón armado, el edificio

disimula su estructura detrás de fachadas que recuerdan los castillos del Loira con torre de ángulo, ventanas con parteluz, tragaluces adornados con gabletes y pináculos sobre un alto techo de pizarras.

Cruce el puente Sainte-Catherine. Ante usted, la calle Sainte-Catherine aun conserva varias casas con entramado de madera. Siga por el bulevar Dupleix y tome la pasarela Max-Jacob que se distingue por su pórtico de hierro forjado.

# 5 - Las pasarelas

La pasarela Max-Jacob rinde homenaje al poeta con extractos de su obra, grabados en la barandilla. Esta creación contemporánea prolonga la historia de las pasarelas, vinculada a la evolución de Quimper en el siglo XIX. Desde el muelle construido al pie de las murallas, las pasarelas de metal, ladrillo u hormigón, atraviesan el Odet para dar acceso a las propiedades y fábricas que surgen entonces en la otra orilla. Los portales y plantaciones que subsisten son los vestigios de este uso privado. La apertura en 1965 del bulevar Dupleix privó a las pasarelas de su uso principal.





La sucesión de las ocho pasarelas, desde la prefectura hasta el teatro, es indisociable de la imagen de Quimper.

Bordee el Odet por el bulevar Amiral-de-Kerguélen. Deje atrás el puente de la Poste y luego tome la pasarela Canet-Mallejacq a la derecha. Llegará así al Polo Max-Jacob.

#### 6 - El teatro Max-Jacob

El terreno, legado al municipio para construir un hospicio, acogió finalmente un teatro, equipamiento que faltaba a la sociedad burguesa de Quimper de la Belle Époque. Inaugurado en 1904, el edificio presenta una fachada simétrica encuadrada por dos imponentes pabellones cubiertos por cúpulas con ornamentos de cinc. Debajo, los dos tímpanos de gres flameado están decorados a la derecha con una máscara que simboliza la comedia y a la izquierda con una lira que alude a la música. Las miradas estaban puestas en las damas con vestidos de noche que llegaban al espectáculo por la escalera monumental.

Pase a la derecha del teatro para llegar a la entrada del jardín.

# 7 - El jardín del teatro

Diseñado como un marco incomparable para el teatro, este jardín inglés invita a pasear a lo largo de un arroyo bordeado de macizos de estilo japonés. Pasando por las avenidas de líneas curvas, marcadas por bancos, estatuas y una fuente Wallace, el paseante llega a la rosaleda. El jardín contiene numerosos árboles originarios de los Estados Unidos y de China, algunos de los cuales datan de su construcción a principios del siglo XX: secuoya gigante, magnolias, tulipero de Virginia, ginkgo biloba, ciprés calvo de Luisiana... Como telón de fondo, el antiguo gimnasio construido en 1905 es uno de los componentes del Polo Max-Jacob. Este polo cultural y artístico incluye edificios patrimoniales reconvertidos, así como el Novomax. El edificio de arquitectura contemporánea se sitúa al este del teatro y alberga una sala de concierto de música actual y unos estudios.

Salga del jardín delante del Novomax.

De nuevo bulevar Dupleix, cruce la calle

Aristide-Briand y continúe por la avenida de la

Gare.



1. La estación hacia 1900 © Archivos municipales de Quimper, 29 Fi 1027 Colección Villard

> 2. 3. Herrerías de la Cité de Kerguélen

4. Detalle del frontón de la Compañía Lebon

5. Vista antigua del garaje Renault

© Ouest France, archivos familia Nargeot, L. Christu

6. François Bazin Les Filles de la mer, 1935

7. Fachada de Ty Kodak

# 8 - La estación

La estación de Quimper se puso en servicio en 1863. Construida apartada de la ciudad, para preservar la salud y la paz de los habitantes, el edificio retoma el modelo dibujado por la Compañía París-Orleans: una construcción simétrica, de ladrillo y toba inspirado en la arquitectura del siglo XVII. La apertura de la línea de ferrocarril Nantes-Quimper, impulsada por el Estado para comunicar los territorios, simboliza la llegada del progreso y una salida para la agricultura local o la loza. También es un sinónimo de apertura de la región al turismo.

Deje la estación y diríjase hacia el centro por la calle Jacques-Cartier. Cruce el Odet por el puente de las Deux-Cornouailles.

# 9 - Les Filles de la mer

Este grupo esculpido en granito se debe al artista François Bazin. Se trata de un encargo del Estado hecho en 1935. Al pie de un menhir, dos mujeres vestidas con el traje tradicional de las islas bretonas esperan el regreso de los marineros. La más mayor, sentada, lleva la cofia de luto de la isla de Sein y mira al suelo mientras que de pie, una joven de Ouessant

parece explorar el horizonte con esperanza. Las líneas sobrias y estilizadas de la escultura rinden homenaje al valor y a la abnegación de las poblaciones marítimas bretonas.

Siga por el bulevar Amiral-de-Kerguélen hasta la Cité de Kerguélen.

# 10 - La Cité de Kerguélen

Construido en el estilo Art déco, este conjunto residencial presenta una arquitectura característica de los años 1930 con ángulos curvos. Ventanales, llamados miradores, se avanzan sobre las fachadas y balcones con trabajo de forja.





2





# 11 - Ty Kodak

La casa Kodak - ty significa casa en bretón - se construyó en 1933 para un fotógrafo como indica el nombre de la marca que sigue figurando en la fachada de ángulo redondeada. El arquitecto de Quimper Olier Mordrel se inspiró aquí en los diseños más modernos en materia de arquitectura. Dibujó un edificio de hormigón armado, con una terraza en la azotea, aberturas más anchas que altas, integradas en una franja de cerámica azul que resalta las líneas horizontales.

🖰 🕡 Siga por el bulevar Kerguélen.



### 12. Los edificios de los años 1930

Del otro lado del Odet, el antiguo garaje Renault, diseñado en el mismo momento que Ty Kodak por el mismo arquitecto, presenta una fachada simétrica de líneas geométricas. signo de una gran modernidad. Está cerca de un edificio más clásico de granito, la sede de la compañía de gas Lebon, construida en 1936. En el frontón en el ángulo del edificio pueden verse entrelazadas las iniciales C y L, de Compagnie Lebon.

Llegue a su punto de partida o a la catedral siguiendo por el bulevar Amiral-de-Kerquélen y pasando por el jardín des Remparts.



Desde el jardín des Remparts, la mirada se dirige a la muralla medieval, contra la que se apoya el palacio del obispo, luego a las aquias de la catedral y los múltiples arbotantes que sostienen esta nave de piedra.

# «GENTIL QUIMPER, LE NID DE MON ENFANCE... EN BAS, L'ODET AUX PONTS DE FER MULTIPLES SE GARGARISE INTERMINABLEMENT. ...J'ÉCRIS NOS DEWX CLOCHERS EN LETTRES MAJUSCULES FLEURIES, ENRUBANNÉES, PLEINES DE CRIS D'OISEAUX»

Max Jacob, extractos del poema OUIMPER, Le Laboratoire central, 1921.



#### Ouimper pertenece a la red nacional de las Ciudades v Regiones de arte e historia

El ministerio de Cultura, dirección de Arquitectura y Patrimonio, asigna el nombre Ciudades y Regiones de arte e historia a aquellas colectividades locales que animan su patrimonio. Garantiza la competencia de los guías-conferenciantes y de los animadores del patrimonio v la calidad de sus acciones. En la actualidad, una red de 202 ciudades y regiones le ofrece sus conocimientos en toda Francia.

# Información, reservas Casa del patrimonio

Servicio de animación de la arquitectura y el patrimonio 5 rue Ar-Barzh-Kadiou F - 29000 Quimper secretariat.patrimoine@ quimper.bzh www.auimper.bzh 00 33 2 98 95 52 48

#### A poca distancia

Brest, Concarneau, Dinan, Dinard, Fougères, Guérande, Lorient, Morlaix, Nantes, Pontivy, Ouimperlé, Rennes, Vannes et Vitré gozan de la denominación Ciudad o Región de arte y de historia

#### Publicación

Servicio de la animación del patrimonio de la ciudad Ouimper Junio de 2020

# Textes:

Claire Montaigne, Animadora de la arquitectura y el patrimonio

Traducción:

Cetadir

Relectura:

Casa del patrimonio Visuels: Casa del patrimonio, ciudad de Quimper, salvo indicación contraria

#### Diseño gráfico

Servicio comunicación de la ciudad de Ouimper según DES SIGNES studio Muchir Desclouds 2015

#### **Impresión**

Imprenta municipal

#### ¡Hágase fan!

Encuentre la Casa del patrimonio en las redes sociales, :Reciba información de las animaciones culturales v visitas! Y si les gustaron nuestras actividades, no dude en dejarnos un comentario en Tripadvisor.





















